

**Частное общеобразовательное учреждение  
«Православная гимназия во имя равноапостольных Кирилла и  
Мефодия»**

СОГЛАСОВАНО

На заседании педсовета

Протокол №      /     

от «22» 05- 2019 г.

УТВЕРЖДАЮ

Директор гимназии

И.Н. Абрамова

«28» 08 2019 г.

Приказ № 104 от 28.08.19

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
ПОВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК  
НА 2019-2020 УЧЕБНЫЙ ГОД**

6 класс

ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО ЧАСОВ: 34

УЧИТЕЛЬ: Курлюта Анна Сергеевна

Кемерово 2019

## **СОДЕРЖАНИЕ**

1. Пояснительная записка.
2. Требования к результатам освоения выпускниками программы 3 класса по Церковнославянскому языку.
3. Структура курса.
4. Тематическое планирование 6 класс.
5. Содержание курса.
6. Рекомендации по оснащению учебного процесса.
7. Рекомендуемая литература.
8. Материально-техническое обеспечение учебного процесса.

## **Общая характеристика программы**

Рабочая программа по церковнославянскому языку (ЦСЯ) для основной школы составлена на основе Основного содержания общего образования и Требований к результатам основного общего образования, представленных в Федеральном государственном образовательном стандарте общего образования второго поколения по русскому языку, а также Основного содержания православного компонента общего образования. Программа разработана на основе Концепции преподавания церковнославянского языка, утвержденной ОРОиК РПЦ в 2007 году («Церковнославянский язык. Сборник программ». Москва, 2007). В ней также учитываются основные идеи и положения программы развития и формирования универсальных учебных действий для основного общего образования, преемственность с примерными программами начального общего образования.

### **Вклад предмета «Церковнославянский язык» в достижение целей основного общего образования**

По словам проф. В.К. Журавлева «Церковнославянский язык – язык Православной Русской Церкви, средство воцерковления, введения во храм православных христиан. На протяжении целого тысячелетия церковнославянский язык был основным средством религиозного, нравственного, морально-этического и художественно-эстетического воспитания русских детей. Именно церковнославянский язык формировал «русскую душу», лучшие качества русского характера, русского народа, русского литературного языка и русской классической литературы».

Церковнославянский язык — это язык православного богослужения, средство сохранения православной духовности и преемственности поколений, вместилище исторической памяти русского народа, средство связи, консолидации и единения с родственными славянскими народами, основа формирования гражданской идентичности, активной гражданской позиции, воспитания самостоятельной духовно сильной и зрелой личности, способной с достоинством переносить любые испытания, сохраняя в себе образ и подобие Божие, ответственной за будущее Отчизны.

Метапредметные образовательные функции церковнославянского языка определяют универсальный, обобщающий характер воздействия предмета

«Церковнославянский язык» на формирование личности ребенка в процессе его обучения в школе. Церковнославянский язык является основой развития духовности, мышления, воображения, интеллектуальных и творческих способностей обучающихся; основой самореализации личности, развития способности к самостоятельному усвоению новых знаний и умений, включая организацию учебной деятельности. Церковнославянский язык является средством приобщения к духовному богатству русской культуры и литературы, основным средством социализации личности, приобщения ее к культурно-историческому опыту человечества. Будучи формой хранения и усвоения различных знаний, церковнославянский язык неразрывно связан со всеми школьными предметами, влияет на качество их усвоения, а в дальнейшем на качество овладения профессиональными навыками. Умение общаться, добиваться успеха в процессе коммуникации, высокая социальная и профессиональная активность являются теми характеристиками личности, которые во многом определяют достижения человека практически во всех областях жизни, способствуют его социальной адаптации к изменяющимся условиям современного мира. Церковнославянский язык является основой формирования этических норм поведения ребенка и подростка в разных жизненных ситуациях, развития способности давать аргументированную оценку поступкам с позиций моральных норм.

### **Общая характеристика учебного предмета**

Согласно Концепции преподавания церковнославянского языка в основной школе необходимо показать роль церковнославянского языка как средства исторической памяти, духовности, самосознания и единства славянских народов, как фундамента русской и других славянских духовных культур. Особое внимание должно быть уделено осознанию и постижению теоцентричности, литургичности, харизматичности, молитвенности, теогностичности, спасительности, поучительности, экклезиальности, глубины и мудрости, церковнославянских текстов. Это невозможно без знания грамматики церковнославянского языка и умения применять это знание в переводе и понимании духовного текста. Поэтому формирование навыков всестороннего анализа церковнославянских текстов – главная задача курса на основной ступени обучения. Здесь необходимо скорректированное сочетание богословского, историко-культурного, художественного и лингвистического комментария. Главным принципом работы с текстами может быть признан метод: «от текста – к грамматике, от

грамматики – к более углубленному пониманию текста». Грамматика должна служить осознанию и пониманию духовного смысла церковнославянских текстов. При обучении церковнославянскому языку на основной ступени образования ведущей формой является всесторонняя работа с текстом, включающая чтение, комплексный анализ, перевод церковнославянского текста, что в конечном итоге помогает достижению основной цели изучения предмета – пониманию богослужебных текстов и осмысленному участию в православном богослужении.

**Лингвистическая компетенция** направлена на формирование понимания логики исторического развития языка и включает теоретическую и историческую составляющую. Теоретическая составляющая курса и использование метода сравнительно-исторического языкознания позволит создать теоретическую базу, способствующую продуктивному и осмысленному изучению не только церковнославянского, русского, любого иностранного языка индоевропейской группы. Сама языковая система приобретает стройность и смысл. Историческая составляющая курса представляет церковнославянский и русский языки во всем многообразии связей и исторических тенденций, способствует более продуктивному освоению русского языка, поскольку ЦСЯ наглядно представляет и помогает объяснить многие явления современного русского языка, непонятные и алогичные современному носителю языковой нормы. Обращение к праиндоевропейским истокам способствует лучшему пониманию и усвоению обучающимися, как древних классических (латынь, греческий), так и современных индоевропейских (английский, немецкий, французский, испанский, итальянский) языков.

**Культурологическая компетенция** предполагает овладение «знаниями в действии» о церковнославянском языке как языковом фундаменте русской духовной культуры. Формирование данной компетенции направлено на духовно-нравственное развитие личности, расширение и укрепление ее культурной образованности; формируются умения сопоставлять и сравнивать языковые явления в историческом и культурном контексте. Особое внимание уделяется родному языку как уникальной национальной ценности. В данной понимании определяется аксиологическая составляющая церковнославянского языка как родного языка, высшего стиля русского литературного языка. В ходе его изучения отчетливо прослеживаются исторические и культурные связи славянских народов в контексте развития цивилизации, истоки формирования славянских литературных языков. Культурологическая компетенция раскрывает место церковнославянского языка в системе межпредметных связей, что особенно

важно для формирования целостного православного мировоззрения. Церковнославянский язык связан не только с такими предметами, как основы православной веры, основы православной культуры, церковное пение, церковные искусства, но всем циклом гуманитарных предметов: русским языком, иностранными языками, литературой, историей, географией, обществознанием. Церковнославянская цифирь может стать предметом изучения и на уроках математики; на уроках технологии и искусства можно познакомить детей с особенностями церковнославянской графики. Знание церковнославянского языка позволяет свободно читать и переводить древнеславянские и древнерусские тексты, являющиеся нашим духовным наследием и невещественной сокровищницей духовной культуры.

**Коммуникативная компетенция** способствует развитию у обучающихся навыков осмысленного слушания, внимания к другой речи, овладение различными формами речевой деятельности, особенно традициями русского красноречия на основе литературных памятников Древней Руси, овладению приемами аргументированной речи, умению вести диалог и воздействовать на слушателя, достигая своих речевых целей.

Ориентация Стандартов нового поколения на «умение учиться», на овладение универсальными учебными действиями повышают требования к языковому образованию. И в этом аспекте изучение русского языка в его исторической перспективе, возможность которого предлагает учебный курс «Церковнославянский язык», становится особенно насущным и необходимым.

Таким образом, курс направлен на духовно-нравственное развитие и воспитание обучающихся, формирование языковой картины мира на основе православного мировоззрения, художественно-эстетического вкуса, ценностных ориентаций, на осознание русского языка как духовной сокровищницы, его значимости в жизни современного общества; на формирование любви и уважения к русскому языку, что позволит воспитать высоконравственного, творческого, компетентного гражданина России, принимающего судьбу Отечества как свою личную, осознающего ответственность за настоящее и будущее своей страны, укорененного в духовных и культурных традициях многонационального народа России. Курс «Церковнославянский язык» позволяет, кроме того, осуществить преемственность воспитательного идеала.

#### **Цели изучения дисциплины:**

Изучение церковнославянского языка

- активизирует познавательную деятельность учащихся;
- повышает интерес к изучению родного языка и литературы;

- совершенствует речь;
- дополняет знания в области литературы, русского языка, культуры, истории;
- повышает грамотность учеников, обогащая словарный запас учащихся, понимая происхождение слов, расширяя синонимические ряды, дополняя цепочки однокоренных слов и т.п.

Задачи изучения дисциплины:

- формировать у школьников представление о языке как развивающемся явлении;
- формировать понимание исторической взаимосвязи церковнославянского языка с современным русским языком;
- познакомить учеников с основами русского литературного языка;
- формировать навыки чтения по-церковнославянски и перевода церковнославянских текстов и устной речи для подготовки к клиросному и алтарному служению;
- способствовать повышению грамотности школьников;
- помочь учащимся в осмыслении православных и русских национальных ценностей;

Реализация указанных целей достигается в процессе формирования и развития следующих предметных компетенций: коммуникативной, языковой и лингвистической (языковедческой), культуроведческой.

**Коммуникативная компетенция** предполагает овладение навыками чтения и понимания церковнославянского текста, основами культуры письменной речи, базовыми умениями и навыками использования церковнославянского языка.

**Языковая и лингвистическая (языковедческая) компетенции** предполагают освоение необходимых знаний о фонетике, грамматике, лексике, синтаксисе ЦСЯ, основных исторических процессах языка, о церковнославянском языке как общественном явлении, его устройстве, развитии и функционировании; обогащение словарного запаса и грамматического строя речи учащихся; формирование способности к анализу и оценке языковых явлений и фактов; освоение необходимых знаний о лингвистике как науке и ученых-славистах; развитие умения пользоваться этимологическими, толковыми словарями, словарями церковнославянского языка.

**Культуроведческая компетенция** предполагает осознание церковнославянского языка как формы выражения национальной культуры, и

национальных культур славянских народов, взаимосвязи церковнославянского языка и истории народа, национально-культурной специфики церковнославянского языка, осознание роли древнецерковнославянского языка как общего литературного языка всех славянских народов.

**Учебно-познавательная компетенция** – развитие общеучебных и специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению церковнославянским языком.

В примерной программе реализован коммуникативно-деятельностный подход, предполагающий предъявление материала не только в знаниевой, но и в деятельностной форме. Каждый раздел курса представлен в виде двух блоков.

Усиление коммуникативно-деятельностной направленности курса церковнославянского языка, нацеленность его на метапредметные результаты обучения являются важнейшими условиями формирования *филологической (от греч. *φιλολογία*, «любовь к слову») грамотности* как способности человека максимально быстро адаптироваться в меняющихся условиях и занимать активную гражданскую позицию, брать ответственность за будущее отчизны.

Некоторыми показателями филологической грамотности, имеющей метапредметный статус, являются: коммуникативные универсальные учебные действия (владеть всеми видами речевой деятельности, строить продуктивное речевое взаимодействие со сверстниками и взрослыми; адекватно воспринимать устную и письменную речь; точно, правильно, логично и выразительно излагать свою точку зрения по поставленной проблеме; соблюдать в процессе коммуникации основные нормы устной и письменной речи и правила речевого этикета и др.); познавательные универсальные учебные действия (формулировать проблему, выдвигать аргументы, строить логическую цепь рассуждения, находить доказательства, подтверждающие или опровергающие тезис; осуществлять библиографический поиск, извлекать необходимую информацию из различных источников; определять основную и второстепенную информацию, осмысливать цель чтения, выбирая вид чтения в зависимости от коммуникативной цели; применять методы информационного поиска, в том числе с помощью компьютерных средств; перерабатывать, систематизировать информацию и предъявлять ее разными способами и др.); регулятивные универсальные учебные действия (ставить и адекватно формулировать цель деятельности, планировать последовательность



действий и при необходимости изменять ее; осуществлять самоконтроль, самооценку, самокоррекцию и др.). Основные компоненты филологической грамотности базируются на видах речевой деятельности и предполагают целенаправленное развитие речемыслительных способностей учащихся, в том числе в процессе изучения церковнославянского языка в школе.

Формирование филологической грамотности, совершенствование речевой деятельности учащихся строится на основе знаний об устройстве церковнославянского языка и о его особенностях как первого литературного языка славян, языка восточно-христианского богослужения. Процесс обучения должен быть ориентирован не только на формирование навыков анализа языка, способности классифицировать языковые явления и факты, но и на воспитание речевой культуры, формирование таких жизненно важных умений, как осознанное участие в богослужении, информационная переработка текстов, перевод церковнославянского текста, различные формы поиска информации и разные способы передачи ее в соответствии с речевой ситуацией и нормами литературного языка и этическими нормами общения. Таким образом, обучение церковнославянскому языку в основной школе должно обеспечить общекультурный уровень человека, способного в дальнейшем продолжить обучение в различных образовательных учреждениях: в старших классах средней полной школы, в средних специальных учебных заведениях.

Церковнославянский язык изучается в 6 классе 1 раз в неделю (34 часа). Дополняется для обучающихся богослужебной практикой (не реже 1 раза в месяц).

## **ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ**

## 6 КЛАСС

|  | <b>Тема</b>  | <b>Количество часов</b> | <b>Виды учебных действий</b>  |
|--|--|-------------------------|---|
|  | <b>1</b>   |                         | <b>2</b>  |
|  | <b>«Въ начал• б• Слово»</b>  | <b>2</b>                |   |
|  | «Въ начал• б• Слово». Начало славянского письма.                                       | 1                       | Рассказывать о началах славянского письма.  |
|  | «Святъ бо мужь сътвориль естъ». Жизнь и труды свв. равноапостольных Кирилла и Мефодия. | 1                       | Осознавать роль и значение святых равноапостольных Кирилла и Мефодия в развитии славянской письменности.<br>Рассказывать о жизни святых<br>Называть причины появления славянской письменности в Древней Руси.<br>Рассказывать о первых духовных школах на Руси. |
|  | <b>Повторение пройденного в 5 классе</b>   | <b>3</b>                |   |
|  | Графика.<br>Орфография.<br>Пунктуация.   | 1                       | Знать азбуку, надстрочные знаки, слова под знаком титла, правила орфографии и пунктуации и уметь их применять.  |
|  | Фонетика.  | 1                       | Знать фонетическую систему ЦСЯ, основные исторические изменения и их следы в русском языке.   |
|  | Морфология.  | 1                       | Знать морфологическую систему ЦСЯ, основные исторические изменения и их следы в русском языке. Владеть морфологическим анализом текста.   |

| <b>Морфология</b> |  | <b>10</b> |  |
|-------------------|--|-----------|--|
|                   | Церковнославянск<br>ий глагол.         | 1         | Знать категориальное<br>(действие) значение глагола и<br>грамматические категории:<br>время, наклонение, залог,<br>возвратность, переходность.<br>Уметь различать основу<br>настоящего времени и основу<br>инфинитива, от которых<br>образуются разные глагольные<br>формы. Знать основы<br>глагольные классы и их связь с<br>современной системой<br>спряжения (1,2,3 – 1 спряжение,<br>4 – 2 спряжение). Владеть<br>морфологическим анализом<br>глагола. |
|                   | Настоящее время<br>глагола.            | 1         | Уметь различать и<br>спрягать глаголы в настоящем<br>времени. Владеть<br>морфологическим анализом<br>глагола настоящего времени.   |
|                   | Будущее время<br>глагола.              | 1         | Уметь различать и<br>спрягать глаголы в будущем<br>времени. Делать<br>морфологический разбор<br>глагола будущего времени.  |
|                   | Прошедшее время.<br>Аорист.            | 1         | Уметь различать значение<br>аориста, имперфекта, перфекта<br>и плюсквамперфекта. Уметь<br>различать глаголы в аористе.<br>Владеть морфологическим<br>анализом аориста.   |
| 0                 | Прошедшее время.<br>Имперфект.         | 1         | Уметь различать глаголы<br>в имперфекте. Делать<br>морфологический разбор<br>имперфекта.   |
| 1                 | Прошедшее время.<br>Префект. Прошедшее | 1         | Уметь различать глаголы<br>в перфекте и  |

|                  |  |          |  |
|------------------|--|----------|--|
|                  | время.<br>Плюсквамперфект.                                 |          | плюсквамперфекте. Делать морфологический разбор глаголов изъявительного наклонения.  |
| 2                | Условное наклонение.                                       | 1        | Знать особенности ирреального наклонения (условное, сослагательное). Уметь различать глаголы в условном наклонении. Делать морфологический разбор глаголов ирреального наклонения. |
| 3                | Сослагательное наклонение.                                 | 1        | Уметь различать глаголы в сослагательном наклонении. Делать морфологический разбор глаголов ирреального наклонения.  |
| 4                | Церковнославянское причастие.<br>Действительное причастие. | 1        | Уметь различать действительные причастия в тексте. Делать морфологический разбор действительных причастий.   |
| 5                | Церковнославянское причастие.<br>Страдательное причастие.  | 1        | Уметь различать страдательные причастия в тексте. Делать морфологический разбор страдательных причастий.   |
| <b>Синтаксис</b> |  | <b>8</b> |  |
| 6                | Способы выражения подлежащего и сказуемого.                | 2        | Уметь различать подлежащее и сказуемое. Знать специфику церковнославянского сказуемого. Уметь делать синтаксический разбор предложения.  |
| 7                | Конструкции с «двойными падежами» .                        | 2        | Владеть навыками определения конструкций с «двойными падежами». Уметь переводить данные  |

|                       |   |           |  |
|-----------------------|---|-----------|--|
|                       |   |           | конструкции.   |
| 8                     | Дательный самостоятельный.                    | 2         | Уметь определять оборот «дательный самостоятельный». Владеть навыками перевода данного оборота.                        |
| 9                     | Сложное предложение.                          | 2         | Владеть навыками синтаксического разбора и анализа сложного предложения. Уметь переводить данные предложения.          |
| <b>Перевод текста</b> |   | <b>10</b> |  |
| 0                     | Церковнославянская лексика. Паронимы.         | 2         | Уметь различать паронимы, определять их в тексте и правильно переводить. Владеть комплексным анализом текста.          |
| 1                     | Проблемы перевода церковнославянских текстов. | 2         | Уметь читать, переводить и комментировать церковнославянский текст.  |
| 2                     | Высокий стиль речи.                           | 2         | Различать признаки высокого стиля речи. Знать жанры древнерусского красноречия.  |
| 3                     | Значение церковнославянского языка.           | 2         | Знать роль ЦСЯ как первого литературного языка славян, языка Богослужения, не используемого в бытовом общении.         |
| 4                     | Судьбы славянской письменности и культуры.    | 2         | Знать историю зарождения и развития ЦСЯ.   |
| 5                     | <b>Праздник славянской письменности.</b>      | <b>1</b>  | Участвовать в подготовке праздника, выполнять творческие задания, участвовать в подготовке исследовательских проектов. |

## **СОДЕРЖАНИЕ КУРСА**

## **Коммуникативная компетенция**

Специфика церковнославянского языка как языка богослужения, не используемого в бытовом общении.

Сферы употребления церковнославянского языка. Восточно-христианская книжность как основная сфера употребления церковнославянского языка. Уставной книжный комплекс. Соборно-приходское и монастырское богослужение. Книжный комплекс Типикона Великой Церкви – древнейший книжный комплекс кирилло-мефодиевской традиции. Книжный комплекс Студийско-Алексиевского Устава. Книжный комплекс современного соборно-приходского и монастырского богослужения. Жанровое своеобразие церковнославянской книжности. Анализ церковнославянского текста с точки зрения его темы, основной мысли, структуры, принадлежности к тому или иному жанру книжности.

Овладение аудированием (слушанием) и чтением. Адекватное восприятие церковнославянского текста в печатной форме и на слух. Овладение различными видами чтения (ознакомительное, изучающее, просмотровое), приемами работы со словарем, учебной книгой, церковнославянским текстом и другими информационными источниками, включая ресурсы Интернета.

## **Языковая и лингвистическая (языковедческая) компетенции**

**Общие сведения о языке.** Церковнославянский язык как развивающееся явление. Основные лингвистические словари: толковый, этимологический; словари старославянского, церковнославянского и древнерусского языков (обзорно). Библейский словарь. Извлечение необходимой информации из словарей.

### **Система языка**

**Церковнославянская графика.** Проблема происхождения славянских азбук – глаголицы и кириллицы. Их источники. Общая характеристика кириллической азбуки, лежащей в основе современного письма восточно- и южнославянских народов; звуковое и числовое значение букв и лигатур, надстрочных знаков. Правила их употребления. Эволюция церковнославянской азбуки, орфографические реформы.

Правила чтения церковнославянских текстов.

**Фонетика церковнославянского языка.** Гласные и согласные звуки.

**Словообразование церковнославянского языка.** Основные способы образования слов церковнославянского языка: калькирование, сложение основ, суффиксальное и префиксальное словообразование от славянских

корней. Словообразовательный анализ текста.

**Церковнославянская лексика и фразеология.** Лексическое значение слова. Однозначные и многозначные слова; прямое и переносное значения слова. Синонимы. Антонимы. Омонимы. Паронимы. Структура церковнославянской лексики. Специфика словарного состава церковнославянского как книжно-литературного, созданного для передачи содержания богослужебных текстов. Книжный характер основного слоя церковнославянской лексики: названия отвлеченных понятий, качеств, действий и лиц по этим признакам. Грецизмы в славянских переводах греческих оригиналов. Ветхозаветные и новозаветные фразеологизмы; их значение и употребление. Понятие об этимологии, истории происхождения слов и фразеологизмов. Лексический анализ текста.

**Церковнославянская морфология.** Система частей речи в церковнославянском и русском языках. Самостоятельные части речи, их грамматическое значение, морфологические признаки, синтаксическая роль.

**Глагол.** Категориальное значение (действие) и основные грамматические категории глагола (время, вид, залог, наклонение, возвратность, переходность). Основы глагола (инфинитива и настоящего времени). Глагольные классы. Категория вида. Категория наклонения. Категория времени. Категория залога. Изъявительное (реальное) наклонение. Будущее время глаголов. Будущее простое и будущее сложное. Система прошедших времен. Аорист. Имперфект. Перфект. Плюсquamперфект. Ирреальное наклонение: повелительное, сослагательное наклонение. Неизменяемые глагольные формы. Причастие: действительное и страдательное.

**Наречие. Служебные слова.** Предлоги. Первичные и новые предлоги. Первоначальный синкретизм предлогов и приставок. Союзы и частицы.

Морфологический анализ текста.

**Синтаксис церковнославянского языка.** Словосочетание и предложение как основные единицы синтаксиса. Синтаксические связи слов в словосочетании и предложении. Порядок слов в предложении. Отрицание. Предложения простые и сложные. Оборот «дательный самостоятельный», двойной винительный. Основные синтаксические конструкции: целевые, императивные, условные.

Синтаксический анализ текста

**Использование церковнославянского языка на практике.** Чтение, перевод, толкование церковнославянского текста. Комплексный анализ текста. Высокий стиль речи. Значение церковнославянского языка. Судьбы славянской письменности и культуры. Богослужебная практика.



## **Культуроведческая компетенция**

Отражение в языке культуры и истории народа. Родство славянских языков.

Жизнь и труды святых равноапостольных Кирилла и Мефодия – первых славянских просветителей и первоучителей. Деятельность учеников св. Кирилла и Мефодия – Наума, Саввы, Климента, Горазда и Ангелария в Чехии (царица Чешская Людмила и царь Боривой), Сербии (святой Савва) и Болгарии. Славянская книжность в Болгарии при царе Симеоне (893–927); охридская (кирилло-мефодиевские традиции) и преславская школы книжности в первом Болгарском царстве. Киевская Русь как преемница богослужебной славянской традиции. Перемещение центра славянской книжности и культуры в Москву как столицу России. Изводы древнецерковнославянской письменности. Церковнославянский язык – язык восточнославянского богослужения. Изоглоссия Древней Руси: церковнославянский богослужебный и древнерусский книжно-разговорный языки, их сосуществование и взаимовлияние. Древнерусское красноречие. Грамматики церковнославянского языка Лаврентия Зизания и Мелетия Смотрицкого. Понятие о церковнославянском языке и его нормах. Отношение М. В. Ломоносова к церковнославянскому языку. Теория «трех штилей». Современные слависты и писатели о церковнославянском языке. Роль церковнославянского языка в современной богослужебной практике.

### **Результаты изучения предмета «Церковнославянский язык»**

**Личностными результатами** освоения выпускниками основной школы программы по церковнославянскому языку являются:

1) осознание церковнославянского языка как языка православного богослужения, ключа к невещественным сокровищам нашей духовности, хранителя исторической памяти, духовности и самосознания поколений соотечественников;

2) осознание духовной ценности церковнославянского языка; уважительное отношение к языку православного богослужения; потребность сохранить церковнославянский язык как богодухновенный; стремление к речевому самосовершенствованию;

3) достаточный объем словарного запаса и усвоенных грамматических средств для свободного выражения мыслей и чувств в процессе речевого общения; способность к самооценке на основе наблюдения за собственной речью.

**Метапредметными результатами** освоения выпускниками основной школы программы по церковнославянскому языку являются:

1) развитие логики исторического языкового развития русского и индоевропейских языков, умение оперировать семиотической информацией, высокая языковая культура и информационная поисковая активность, навыки чтения и понимания текста, формирование знаково-символических и коммуникативных универсальных учебных действий, формирование позиции гражданина, ответственного за сохранение духовности и исторической памяти народа;

2) чтение и понимание церковнославянского текста, осознанное участие в православном богослужении.

#### **Аудирование и чтение:**

- адекватное понимание информации церковнославянского текста (коммуникативной установки, темы текста, основной мысли; основной и дополнительной информации);

- владение разными видами чтения (поисковым, просмотровым, ознакомительным, изучающим) церковнославянских текстов разных стилей и жанров;

- адекватное восприятие на слух церковнославянских текстов разных стилей и жанров; владение разными видами аудирования (выборочным, ознакомительным, детальным);

- способность извлекать информацию из различных источников, включая учебные книги и таблицы, схемы, диаграммы, электронные учебные пособия, ресурсы Интернета;

- свободно пользоваться словарями различных типов, справочной литературой, в том числе и на электронных носителях;

- овладение приемами отбора и систематизации материала на определенную тему; умение вести самостоятельный поиск информации; способность к преобразованию, сохранению и передаче информации, полученной в результате чтения или аудирования;

- умение сопоставлять и сравнивать церковнославянские тексты разных жанров с точки зрения их содержания, стилистических особенностей и использованных языковых средств.

#### **Говорение и письмо:**

- способность определять цели предстоящей учебной деятельности (индивидуальной и коллективной), последовательность действий, оценивать достигнутые результаты и адекватно формулировать их в устной и письменной форме;

- умение воспроизводить прослушанный или прочитанный текст с заданной степенью свернутости (план, пересказ, конспект, аннотация);

- способность прочитать церковнославянский текст с соблюдением правил чтения и верной интонации;
- способность осуществлять речевой самоконтроль в процессе учебной деятельности и в повседневной практике речевого общения; способность оценивать свою речь с точки зрения ее содержания, языкового оформления; умение находить грамматические и речевые ошибки, недочеты, исправлять их; совершенствовать и редактировать собственные тексты;
- умение выступать перед аудиторией сверстников с небольшими сообщениями, докладом, рефератом; участие в спорах, обсуждениях актуальных тем с использованием различных средств аргументации;
- применение приобретенных знаний, умений и навыков в повседневной жизни; способность использовать филологическую грамотность как средство получения знаний по другим учебным предметам; применение полученных знаний, умений и навыков анализа языковых явлений на межпредметном уровне (на уроках иностранного языка, литературы и др.);
- коммуникативно целесообразное взаимодействие с окружающими людьми в процессе речевого общения, совместного выполнения какого-либо задания, участия в спорах, обсуждениях актуальных тем; овладение национально-культурными нормами речевого поведения в различных ситуациях формального и неформального межличностного и межкультурного общения.

**Предметными результатами** изучения церковнославянского языка в начальной школе являются:

- знания об истории возникновения славянской письменности и роли свв. равноап. Кирилла и Мефодия в просвещении славян,
- понятие ЦСЯ, церковнославянской азбуки и нумерации, основных особенностей церковнославянского языкового строя,
- умения читать и писать церковнославянский текст;
- представление о роли церковнославянского языка как первого литературного языка славян, языка восточнохристианского богослужения, средстве сохранения православной духовности и преемственности поколений, сокровищнице исторической памяти российского народа, средстве связи, консолидации и единения с родственными славянскими народами;
- понимание места церковнославянского языка в системе гуманитарных наук и его роли в образовании в целом;
- усвоение основ научных знаний о церковнославянском языке;

понимание взаимосвязи его уровней и единиц;

- представление о жанрах церковнославянского языка;
- овладение основными лексическими ресурсами церковнославянского языка;
- овладение основными нормами чтения церковнославянского текста, нормами речевого этикета и использование их в своей церковной и повседневной практике;
- опознавание и анализ основных единиц языка, грамматических категорий языка, уместное употребление языковых единиц адекватно ситуации речевого общения;
- проведение различных видов анализа слова (фонетический, морфемный, словообразовательный, лексический, морфологический), синтаксического анализа словосочетания и предложения, многоаспектного анализа текста с точки зрения его основных признаков и структуры, принадлежности к определенным жанрам, особенностей языкового оформления, использования выразительных средств языка;
- понимание коммуникативно-эстетических возможностей лексической и грамматической синонимии и использование их в собственной речевой практике;
- осознание эстетической функции церковнославянского языка, способность оценивать эстетическую сторону речевого высказывания при анализе текстов художественной литературы.

**Надпредметными результатами** изучения церковнославянского языка в основной школе является осмысленное участие школьников в православном богослужении.

## ЛИТЕРАТУРА

### РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ТЕКСТЫ

1. Библия. Книги священного писания Ветхого и Нового Завета на церковнославянском языке.
2. Правило ко святому Причащению. М.: ИС РПЦ, 2005.
3. Православный молитвослов на церковнославянском языке. М.: ИМ РПЦ, 2007.
4. Служебник. – М.: ИС РПЦ, 2006.
5. Тропари и кондаки с пояснениями. – М.: ИС РПЦ, 2006.
6. Учебный молитвослов: Молитвы утренние и на сон грядущим. Составитель Е. Тростникова. – М.: ИС РПЦ, 2006.

### ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ

1. Библия. Книги священного писания Ветхого и Нового Завета на церковнославянском языке –[Электронный ресурс] [http://www.bogoslovy.ru/list\\_cs.htm](http://www.bogoslovy.ru/list_cs.htm)
2. Библиотека Древнерусской литературы ИРЛИ РАН –[Электронный ресурс] <http://lib.pushkinskiydom.ru/Default.aspx?tabid=2070>
3. Библиотека Троице-Сергиевой Лавры –[Электронный ресурс] <http://www.stsl.ru/manuscripts/>
4. Библиотека Фронтистеса (тексты, словари, учебники) –[Электронный ресурс] <http://ksana-k.narod.ru/>
5. Иеромонах Алипий (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991 –[Электронный ресурс] <http://ksana-k.narod.ru/menu/csl/gamanovich.html>
6. Иконография восточно-христианского искусства –[Электронный ресурс] <http://lib.pstgu.ru/icons/>
7. Манускрипт. Собрание славянских рукописей –[Электронный ресурс] <http://mns.udsu.ru/>
8. Православный mp3 архив. Священное Писание. Жития и творения святых –[Электронный ресурс] <http://predanie.ru/audio/>
9. Псалтирь, Часослов, Молитвослов, Чин погребения Пресвятой Богородицы, Великий Канон Андрея Критского –[Электронный ресурс] [http://www.bogoslovy.ru/list\\_cs.htm](http://www.bogoslovy.ru/list_cs.htm)

10. Саблина Н. П. Священный язык. Видеоуроки 1-30–[Электронный ресурс] [http://www.tvspas.ru/video/index.php?SECTION\\_ID=646](http://www.tvspas.ru/video/index.php?SECTION_ID=646)

11. Флоря Б. Н. Сказание о начале славянской письменности. Житие св. Константина. Житие св. Мефодия. О письменах черноризца Храбра. О моравском посольстве в Константинополе (начало 60-х годов IX в.). Булла Адриана в «Похвальном слове Кириллу и Мефодию». Из буллы папы Иоанна VIII от июня 880 г. – [Электронный ресурс] [http://krotov.info/history/09/3/flor\\_00.htm](http://krotov.info/history/09/3/flor_00.htm)

## СЛОВАРИ

1. Дьяченко Г. Полный церковно-славянский словарь –[Электронный ресурс] <http://www.slavdict.narod.ru/>

2. Свирелин А., прот. Церковнославянский словарь (репринтные издания).

3. Фасмер М. Этимологический словарь –[Электронный ресурс] <http://vasmer.narod.ru/>

4. Черных П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка –[Электронный ресурс] <http://chernykh-etym.narod.ru/>

5. Седакова О. Словарь паронимов

## УЧЕБНЫЕ ПРОГРАММЫ, ПОСОБИЯ

1. Бугаева И. В., Левшенко Т. А. Церковно-славянский язык: Учебные грамматические таблицы. – М., 2009.

2. Иванов В. В., Потиха З. А. Исторический комментарий к занятиям по русскому языку в средней школе. М.: Просвещение, 1985.

3. Кравецкий А. Г., Плетнева А. А. Церковнославянский язык. Учебное издание для общеобразовательных учебных заведений, духовных училищ, гимназий, воскресных школ и самообразования, Изд-е 4-е, переработ. и доп. М.: ИС РПЦ, 2006.)

4. Кравцова М. Ю. Церковнославянский язык. Программа для учащихся 2-8 классов. «Образование в современной школе», № 3, 2010, с.4-18.

5. Кравцова М. Ю. Теория и история русского языка. Информатика и ИКТ. Программа для учащихся 5-11 классов. «Образование в современной школе», № 3-5, 2007.

[http://ruslit.metodist.ru/index.php?option=com\\_content&task=view&id=66&Itemid=68](http://ruslit.metodist.ru/index.php?option=com_content&task=view&id=66&Itemid=68)

6. Супрун В. И. Учебник церковнославянского языка. Учебник для 5-11 классов общеобразовательных школ. Волгоград «Книга», 1998.

7. Чертова С.М. Практикум по церковнославянскому языку. Плёсково, 2004 г.

8. Церковнославянский язык. Сборник программ. Сост. Бугаева И.В., Шестакова С.М. – М.: Просветитель, 2007.

## МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

1. Макарова Е. В., Кривко И. В. Комплект наглядных пособий по ЦСЯ. М.: ПРО-ПРЕСС, 2008.

2. Саблина Н. П. Священный язык: Учебный фильм о церковнославянской азбуке. В 3-х частях (2 DVD-диска).

3. АРМ учителя.

4. Магнитофон, диктофон.

5. Видеомангнитофон.

6. Диаскоп, кодоскоп, мультимедийный проектор.

7. Экран, смарт-доска